openbaar ministerie
ministère public

Collège des procureurs généraux

Bruxelles, le 7 avril 2020

CIRCULAIRE N° 06/2020 DU COLLÈGE DES PROCUREURS GÉNÉRAUX PRÈS LES COURS D'APPEL

Monsieur le Procureur général,
Monsieur le Procureur fédéral,
Madame/Monsieur le Procureur du Roi,

Madame/Monsieur l'Auditeur du travail,

VERSION RÉVISÉE
LE 07.04.2020

<u>OBJET</u> : Directives du Collège des procureurs généraux

- **relatives à la mise en œuvre judiciaire de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, tel que modifié par les arrêtés ministériels du 24 mars 2020 et du 3 avril 2020, et**
- **relatives à l'application de l' arrêté royal du 6 avril 2020 portant sur le non-respect des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 par la mise en place de sanctions administratives communales.**

College van Procureurs-generaal

Brussel, 7 april 2020

OMZENDBRIEF NR. 06/2020 VAN HET COLLEGE VAN PROCUREURS-GENERAAL BIJ DE HOVEN VAN BEROEP

Mijnheer de Procureur-generaal,
Mijnheer de Federale Procureur,
Mevrouw/Mijnheer de Procureur des Konings,
Mevrouw/Mijnheer de Arbeidsauditeur,

HERZIENE VERSIE
07.04.2020

<u>BETREFT</u>: Richtlijnen van het College van procureurs-generaal

- **betreffende de gerechtelijke handhaving van het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, zoals gewijzigd door de ministeriële besluiten van 24 maart 2020 en 3 april 2020, en**
- **betreffende de toepassing van het koninklijk besluit van 6 april 2020 betreffende de bestrijding van de niet-naleving van de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken door de invoering van gemeentelijke administratieve sancties.**

Service d'appui du ministère public Boulevard de Waterloo 76 - 1000 Bruxelles Tél. : 02/557.42.00 e-mail : sdaomp@just.fgov.be	Steundienst van het Openbaar Ministerie Waterloolaan 76 - 1000 Brussel Tel.: 02/557.42.00 e-mail: sdaomp@just.fgov.be

La présente circulaire COL 06/2020 abroge et remplace la circulaire COL 06/2020 du 25 mars 2020

De huidige omzendbrief COL 06/2020 heft op en vervangt de omzendbrief COL 06/2020 van 25 maart 2020

CHAPITRE I

L'APPLICATION DE SANCTIONS PENALES EN CAS DE NON RESPECT DE L' ARRETE MINISTERIEL DU 23 MARS 2020.

HOOFDSTUK I

DE TOEPASSING VAN STRAFRECHTELIJKE SANCTIES BIJ NIET NALEVING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 23 MAART 2020.

1. CADRE LEGISLATIF OU REGLEMENTAIRE ET OBJECTIF DE LA CIRCULAIRE COL

La réaction pénale aux infractions découlant du non-respect de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 doit contribuer à une stricte application des mesures prises afin de lutter contre la propagation du coronavirus COVID-19.

Une bonne coordination des démarches des autorités administratives et judiciaires est indispensable et il convient à cette fin d'entretenir des contacts étroits et réguliers avec les services de police et les autorités administratives.

1. WETGEVEND OF REGELGEVEND KADER EN DOELSTELLING VAN DE OMZENDBRIEF COL

Het strafrechtelijk antwoord op alle inbreuken ten gevolge van de niet-naleving van het ministerieel besluit van 23 maart 2020 dient bij te dragen tot een strikte toepassing van alle maatregelen die genomen werden om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 tegen te gaan.

Een efficiënte coördinatie van het bestuurlijk en gerechtelijk optreden is onontbeerlijk, en hiertoe zijn nauwe en regelmatige contacten nodig met de politiediensten en de bestuurlijke overheden.

2. EXPLICATION SUCCINCTE DU CADRE LEGISLATIF OU REGLEMENTAIRE

L'arrêté ministériel du 23 mars 2020, tel que modifié par les arrêtés ministériels du 24 mars 2020 et du 3 avril 2020, sanctionne pénalement trois types d'interdiction.

a) Les interdictions et limitations d'ouverture et d'accès (art.1er)

§ 1er. Les commerces et les magasins sont fermés, à l'exception :

- des magasins d'alimentation, y compris les magasins de nuit ;

2. KORTE TOELICHTING VAN HET WETGEVEND OF REGELGEVEND KADER

Overeenkomstig het ministerieel besluit van 23 maart 2020, zoals gewijzigd door de ministeriële besluiten van 24 maart 2020 en 3 april 2020 wordt het overtreden van de onderstaande drie verbodstypes strafrechtelijk bestraft.

a) Verboden of beperkte opening en toegang (artikel 1)

§1 De handelszaken en de winkels zijn gesloten, met uitzondering van:

- de voedingswinkels, met inbegrip van nachtwinkels;

- des magasins d'alimentation pour animaux;
- des pharmacies ;
- des librairies ;
- des stations-services et fournisseurs de carburants et combustibles;
- des magasins de télécommunications, à l'exclusion des magasins qui ne vendent que des accessoires, mais uniquement pour les urgences, en ne recevant qu'un seul client à la fois et ce, sur rendez-vous ;
- des magasins de dispositifs médicaux, mais uniquement pour les urgences, en ne recevant qu'un seul client à la fois et ce, sur rendez-vous.

Les mesures nécessaires doivent être prises pour garantir le respect des règles de *distanciation sociale*, en particulier le maintien d'une distance d'1,5 mètre entre chaque personne. Ces mesures sont d'application pour toutes les activités mentionnées dans cet arrêté.

§ 2. L'accès aux grandes surfaces ne peut avoir lieu que selon les modalités suivantes :

- limiter à maximum 1 client par 10 mètres carrés pendant une période de maximum 30 minutes ;
- dans la mesure du possible, s'y rendre seul.

§ 3. Les actions de réduction sont interdites dans tous les commerces et les magasins qui peuvent rester ouverts conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, sauf si ces actions avaient déjà été décidées ou étaient en cours d'exécution avant le 18 mars 2020.

§ 4. Les magasins d'alimentation peuvent rester ouverts aux jours et heures habituels.

Les magasins de nuit peuvent rester ouverts à partir de leur heure d'ouverture habituelle jusqu'à 22 heures.

§ 5. Les marchés sont interdits, sauf les échoppes indispensables à l'approvisionnement alimentaire des zones ne disposant pas d'infrastructures commerciales alimentaires.

§ 6. Les établissements relevant des secteurs culturel, festif, récréatif, sportif et horeca sont

- de dierenvoedingswinkels;
- de apotheken;
- de krantenwinkels;
- de tankstations en de leveranciers van brandstoffen;
- de telecomwinkels met uitsluiting van winkels die enkel accessoiresverkopen, maar enkel voor noodgevallen, waarbij ze slechts één klant per keer mogen ontvangen en dit op afspraak;
- winkels voor medische hulpmiddelen, maar enkel voor noodgevallen, waarbij ze slechts één klant per keer mogen ontvangen en dit op afspraak.

De nodige maatregelen moeten getroffen worden om de regels van *social distancing* te respecteren, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon. Deze maatregelen zijn van toepassing op alle activiteiten bedoeld in het besluit.

§2. De toegang tot grootwarenhuizen kan enkel plaatsvinden overeenkomstig de volgende modaliteiten:

- maximum 1 klant per 10 vierkante meter gedurende een periode van maximum 30 minuten;
- in de mate van het mogelijke wordt individueel gewinkeld.

§ 3. Kortingsacties zijn verboden in alle handelszaken en winkels die overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid open mogen blijven, behalve indien deze acties reeds beslist of in uitvoering waren vóór 18 maart 2020.

§4. Voedingswinkels mogen open blijven volgens de gebruikelijke dagen en uren.

Nachtwinkels mogen geopend blijven vanaf het normale openingsuur tot 22u00.

§5. De markten zijn verboden, behalve voedselkramen die onontbeerlijk zijn voor de voedselvoorziening in gebieden die geen commerciële voedselinfrastructuren hebben.

§6. De inrichtingen die behoren tot de culturele, feestelijke, recreatieve, sportieve en horecasector worden gesloten. Het

fermés. Le mobilier de terrasse du secteur horeca doit être stocké à l'intérieur.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les hôtels peuvent rester ouverts, à l'exception de leur éventuel restaurant.

La livraison des repas et les repas à emporter sont autorisés.

b) Les interdictions d'activités et de rassemblement (art. 5)

Sont interdits :

- les rassemblements ;
- les activités à caractère privé ou public, de nature culturelle, sociale, festive, folklorique, sportive et récréative ;
- les excursions scolaires d'une journée ;
- les excursions scolaires de plusieurs jours;
- les excursions scolaires et les activités dans le cadre de mouvements de jeunesse sur le et à partir du territoire national ;
- les activités des cérémonies religieuses.

Par dérogation à l'alinéa 1er, sont autorisées :

- les cérémonies funéraires, mais uniquement en présence de 15 personnes maximum, avec le maintien d'une distance d'1,5 mètre entre chaque personne et sans possibilité d'exposition du corps ;
- les mariages civils, mais uniquement en présence des conjoints, de leurs témoins et de l'officier de l'état civil ;
- les mariages religieux, mais uniquement en présence des conjoints, de leurs témoins et du ministre du culte ;
- les promenades extérieures avec les membres de la famille vivant sous le même toit en compagnie d'une autre personne, ainsi que l'exercice d'une activité physique individuelle ou avec les membres de sa famille vivant sous le même toit ou avec toujours le même ami, et moyennant le respect d'une distance d'au moins 1,5 mètre entre chaque personne.

Les personnes vivant sous le même toit ne doivent pas respecter la règle de distanciation sociale d'1,5 mètre lorsqu'elles exercent les activités visées à l'alinéa 2, quatrième tiret ou lorsqu'elles sont tenues de rester chez elle.

terrasmeubilair van de horecasector moet naar binnen gebracht worden.

In afwijking van het voorgaande lid mogen de hotels open blijven, met uitzondering van hun eventuele restaurant.

Levering van maaltijden en maaltijden om mee te nemen zijn toegestaan.

b) Verboden activiteiten en samenscholingen (artikel 5)

Worden verboden:

- de samenscholingen;
- de privé- en publieke activiteiten van culturele, maatschappelijke, feestelijke, folkloristische, sportieve en recreatieve aard;
- de eendaagse schooluitstappen;
- de meerdaagse schooluitstappen;
- de activiteiten in het kader van jeugdbewegingen, op en vanaf het nationaal grondgebied;
- de activiteiten van de erediensten.

In afwijking van het eerste lid, worden toegestaan:

- begrafenisceremonies, maar enkel in aanwezigheid van maximaal 15 personen, met een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon en zonder de mogelijkheid van blootstelling van het lichaam;
- burgerlijke huwelijken, maar enkel in het bijzijn van de echtgenoten, hun getuigen en de ambtenaar van de burgerlijke stand;
- religieuze huwelijken, maar enkel in het bijzijn van de echtgenoten, hun getuigen en de bedienaar van de eredienst;
- buitenwandelingen met de leden van de familie die onder hetzelfde dak wonen in gezelschap van een andere persoon, alsook de beoefening van een individuele fysieke activiteit dan wel met de familieleden die onder hetzelfde dak wonen of telkens met een zelfde vriend, en dit alles met respect van een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon.

De personen die onder hetzelfde dak wonen, moeten de regel van social distancing van 1,5 meter niet respecteren als ze de activiteiten in lid 2, vierde streepje uitoefenen of wanneer ze ertoe zijn gehouden thuis te blijven.

c) Les interdictions de déplacement (art.8)

Les personnes sont tenues de restées chez elles. Il est interdit de se trouver sur la voie publique et dans les lieux publics, sauf en cas de nécessité et pour des raisons urgentes telles que :

- se rendre dans les lieux dont l'ouverture est autorisée sur la base des articles 1er et 3, et en revenir ;
- avoir accès aux distributeurs de billets des banques et des bureaux de poste
- avoir accès aux soins médicaux ;
- fournir l'assistance et les soins aux personnes âgées, aux mineurs, aux personnes en situation d'handicap et aux personnes vulnérables ;
- effectuer les déplacements professionnels, en ce compris le trajet domicile-lieu de travail;
- exercer les activités visées à l'article 5, alinéa 2.

L'article 10 dispose que les infractions aux dispositions des articles 1er, 5 et 8 sont sanctionnées par les peines prévues à l'article 187 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile soit un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de vingt-six à cinq cents euros, ou d'une de ces peines seulement.

Il échet de relever que l'article 187 sanctionne tant le refus que la négligence de se conformer aux mesures ordonnées.

c) Verboden verplaatsingen (artikel 8)

De personen zijn ertoe gehouden thuis te blijven. Het is verboden om zich op de openbare weg en in openbare plaatsen te bevinden, behalve in geval van noodzakelijkheid en omwille van dringende redenen zoals:

- om zich te begeven van en naar de plaatsen waarvan de opening toegelaten is op basis van de artikelen 1 en 3;
- om toegang te hebben tot bankautomaten en postkantoren;
- om toegang te hebben tot medische zorg;
- om bijstand en zorgen te voorzien voor oudere personen, voor minderjarigen, voor mindervalide personen en voor kwetsbare personen;
- om de professionele verplaatsingen uit te voeren, met inbegrip van het woon-werkverkeer;
- om de activiteiten bedoeld in artikel 5, tweede lid uit te oefenen.

In artikel 10 wordt vastgelegd dat inbreuken op de bepalingen van de artikelen 1, 5 en 8 worden beteugeld met de straffen voorzien in artikel 187 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, en meer bepaald met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden, en met een geldboete van zesentwintig euro tot vijfhonderd euro, of met één van die straffen alleen.

Er wordt op gewezen dat op grond van artikel 187 van de wet van 15 mei 2007 zowel de weigering als het verzuim om de maatregelen na te leven, kan worden bestraft.

3. DIRECTIVES

3.1. Ministère public

3.1.1. Magistrats

1. La constatation des faits et l'enquête

Les infractions aux articles 1, 5 et 8 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 seront recherchées et constatées par les moyens habituels (constatations, auditions, prises d'images, images provenant de caméras de surveillance, données provenant d'internet, etc.) qui peuvent être mis en œuvre pour des infractions emportant une peine d'emprisonnement de trois mois maximum. Par conséquent, seront exclues les méthodes qui exigent un seuil de peine supérieur à trois mois.

Il ne pourra, toutefois, être fait usage des dispositions du Code d'instruction criminelle permettant de pénétrer dans un lieu privé en cas de flagrant délit, sans accord explicite et préalable du procureur du Roi. Le recours, en l'espèce, à cette prérogative ne rencontrera normalement pas les exigences de proportionnalité auxquelles une ingérence dans la vie privée doit répondre, raison pour laquelle une appréciation par le magistrat du parquet s'impose.

Il pourrait, le cas échéant, être fait application de l'article 27 de la loi sur la fonction de police qui autorise des fouilles administratives de lieux privés, sans préjudice des articles 14 et 17 de cette même loi et en tenant compte des exigences de proportionnalité auxquelles une ingérence dans la vie privée doit répondre.

Par ailleurs, il convient de rappeler qu'en vertu de l'article 26 de la loi sur la fonction de police, les services de police peuvent toujours pénétrer dans les lieux accessibles au public pour exécuter leurs missions de police administrative ou judiciaire et ce pendant le temps pendant lequel ces lieux sont accessibles au public. Notons que ce n'est pas parce que la porte d'accès d'un café ou d'un restaurant est close qu'il n'est nécessairement plus accessible au public dès lors que l'on

3. RICHTLIJNEN

3.1. Openbaar Ministerie

3.1.1. Magistraten

1. De vaststelling van de feiten en het onderzoek

Inbreuken op de artikelen 1, 5 en 8 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020 zullen via de gebruikelijke middelen opgespoord en vastgesteld worden (vaststellingen, verhoren, foto's, beelden van bewakingscamera's, internetgegevens, enz.), die toegepast kunnen worden voor misdrijven waarop een gevangenisstraf van maximaal drie maanden staat. Alle methodes die gehanteerd worden voor misdrijven met een strafmaat van hoger dan drie maanden, worden hiervan bijgevolg uitgesloten.

De bepalingen uit het Wetboek van Strafvordering op grond waarvan in geval van heterdaad een private plaats betreden kan worden kunnen daarenboven niet toegepast worden zonder het expliciete en voorafgaande akkoord van de procureur des Konings. Het *in casu* toepassen van deze bepalingen voldoet in principe immers niet aan de proportionaliteitsvereisten waaraan elke inmenging in het privéleven dient te beantwoorden waardoor een appreciatie door de parketmagistraat geboden is.

Desgevallend kan wel artikel 27 van de wet op het politieambt toegepast worden, dat een bestuurlijke doorzoeking van privéplaatsen mogelijk maakt, onverminderd de artikelen 14 en 17 van deze wet en met inachtneming van de proportionaliteits-vereisten waaraan elke inmenging in het privéleven dient te beantwoorden.

Overigens dient eraan herinnerd dat krachtens artikel 26 van de wet op het politieambt de politiediensten steeds alle voor het publiek toegankelijke plaatsen mogen betreden om er hun opdrachten van bestuurlijke of gerechtelijke politie te vervullen, en dit op alle tijdstippen waarop deze plaatsen toegankelijk voor het publiek zijn. Het is bijvoorbeeld niet omdat de deur van een café of restaurant gesloten is dat het etablissement niet langer voor het publiek toegankelijk is indien vastgesteld kan worden

constate que des clients peuvent malgré tout y pénétrer.

dat klanten toch op één of andere manier toegang krijgen.

Il y aura lieu de réunir suffisamment d'éléments de preuve de chaque infraction notamment en procédant à l'audition des clients et des employés ou en prenant des photos ou une vidéo qui montrent que les lieux sont ouverts nonobstant l'interdiction, que l'activité s'y déroule, que le déplacement contrevient à l'obligation de confinement ou qu'il y a non-respect de l'interdiction de rassemblement. A cet égard, des contrôles d'identité des personnes qui sembleraient ne pas respecter les interdictions de confinement par des déplacements intempestifs ou des rassemblements peuvent constituer tout à la fois un moyen dissuasif et une manière de rapporter la preuve de la persistance d'un comportement infractionnel. Pour rappel, les fonctionnaires de police peuvent contrôler l'identité de toute personne qui a commis un fait passible d'une sanction pénale (article 34 §1er al. 1er de la loi sur la fonction de police).

Er dienen voor ieder misdrijf voldoende bewijselementen verzameld te worden, door onder andere de klanten en het personeel te verhoren, foto's te maken of beelden op te nemen die aantonen dat de zaak ondanks het verbod toch open was, dat er activiteit was, dat de verplaatsingen naar en van de zaak indruisen tegen de verplichting om zoveel mogelijk thuis te blijven, of dat het samenscholingsverbod niet nageleefd werd. In dit opzicht kunnen identiteitscontroles van alle personen die de verplichting lijken te schenden om thuis te blijven door niet-essentiële verplaatsingen te maken, dan wel het samenscholingsverbod niet lijken te respecteren, tegelijkertijd niet alleen een ontradend effect hebben, maar evenzeer het bewijs leveren dat deze inbreuken ook doelbewust gepleegd werden. Ter herinnering: politieambtenaren mogen de identiteit controleren van alle personen die een feit gepleegd hebben dat met een strafrechtelijke sanctie bestraft wordt (artikel 34, §1, lid 1 van de wet op het politieambt).

Si l'activité – commerciale ou autre – est réalisée par une entreprise ayant la personnalité juridique, un procès-verbal devra être établi, également, à charge de celle-ci et la même réponse pénale sera donnée à son encontre.

Indien de – al dan niet commerciële – activiteit georganiseerd wordt door een onderneming met rechtspersoonlijkheid, dan moet eveneens een proces-verbaal opgemaakt worden ten laste van de rechtspersoon die het voorwerp zal uitmaken van eenzelfde strafrechtelijke reactie.

Les auditions des suspects seront réalisées en Salduz III. L'audition sera réalisée par la zone de police du lieu des faits puisque ceux-ci seront quasi toujours constatés en flagrant délit. Il conviendra de privilégier l'usage d'un formulaire qui sera complété par le suspect en lieu et place d'une audition (recours aux formulaires des services de police existants dans le système ISLP – voir annexes 3.1 et 3.2 de la présente circulaire).

De verdachten worden verhoord met naleving van de Salduz III-procedure. Het verhoor gebeurt door de politiezone van de plaats van de feiten, aangezien het bijna steeds om heterdaadsituaties zal gaan. Er wordt hiervoor bij voorkeur een formulier gebruikt dat door de verdachte wordt ingevuld in plaats van over te gaan tot een verhoor (de in de ISLP-applicatie van de politie bestaande formulieren worden gebruikt - zie bijlagen 3.1. en 3.2. van deze omzendbrief).

Il ne sera recouru à une privation de liberté judiciaire que si celle-ci est strictement nécessaire au bon déroulement des investigations (par exemple lorsqu'un suspect tente de prendre la fuite ou entrave les constatations). Il est rappelé que seulement en cas d'absolue nécessité pour la sécurité

Er zal enkel tot een gerechtelijke vrijheidsberoving overgegaan worden wanneer dit strikt noodzakelijk is voor het goede verloop van het onderzoek (vb. een verdachte die probeert te vluchten of verhindert dat er vaststellingen gedaan worden). Er wordt aan herinnerd dat de

publique et si le fait est de nature à entraîner pour l'inculpé un emprisonnement correctionnel principal d'un an ou une peine plus grave, le juge d'instruction peut décerner un mandat d'arrêt. Ce qui ne sera donc pas possible pour des infractions aux dispositions des articles 1er , 5 et 8 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020.

Les procès-verbaux constatant les infractions relatives au non-respect de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 seront transmis dans les plus brefs délais aux parquets et auditorats, le cas échéant par mail sous forme scannée.

Pour les auteurs majeurs, un procès-verbal par auteur et par infraction sera établi.

Pour les auteurs mineurs, voyez infra le point 4 « Infractions commises par des mineurs », sous-point 1.

2. <u>La réponse pénale</u>

La réponse pénale reposera sur le principe de l'approche graduelle. Elle devra, toutefois, être uniforme sur l'ensemble du territoire afin de prévenir des sentiments d'injustice face à des applications différentes d'un arrondissement à l'autre.

1. <u>Premier constat d'infraction</u>

Lorsque les services de police constatent le non-respect d'une des interdictions imposées par l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 (un restaurant ou un café est ouvert, un commerce est accessible au public, une cérémonie religieuse a lieu, une compétition sportive, un spectacle, une excursion scolaire, des déplacements intempestifs, des rassemblements, etc.), ils dressent systématiquement un procès-verbal circonstancié (précisant le contexte de l'infraction), sauf en cas <u>de bonne foi manifeste</u> des personnes interpellées.

onderzoeksrechter enkel een aanhoudingsbevel kan uitvaardigen wanneer dit absoluut noodzakelijk is voor de openbare veiligheid en indien het feit voor de verdachte een correctionele hoofdgevangenisstraf van één jaar of een zwaardere straf kan opleveren, wat dus niet mogelijk is voor inbreuken op de bepalingen uit de artikelen 1, 5 en 8 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020.

Alle processen-verbaal tot vaststelling van de inbreuken betreffende de niet-naleving van het ministerieel besluit van 23 maart 2020 worden onverwijld aan de parketten en auditoraten toegezonden, desgevallend ingescand en via mail.

Voor meerderjarige daders wordt één proces-verbaal per dader en per misdrijf opgesteld.

Voor daders die minderjarig zijn, wordt verwezen naar punt 4.1. van deze omzendbrief "Inbreuken gepleegd door minderjarigen"

2. <u>De strafrechtelijke reactie</u>

De strafrechtelijke reactie is gebaseerd op het principe van de geleidelijke aanpak, maar dient niettemin uniform op het hele grondgebied van het land toegepast te worden, zodanig dat vermeden wordt dat het gevoel zou ontstaan op een onrechtvaardige manier behandeld te worden doordat de beteugeling zou verschillen van het ene arrondissement tot het andere.

1. <u>Eerste vaststelling van een inbreuk</u>

Wanneer de politiediensten de niet-naleving van één van de door het ministerieel besluit van 23 maart 2020 opgelegde verboden vaststellen (een restaurant of café is geopend, een handelszaak is toegankelijk voor het publiek, er wordt een eredienst, een sportmanifestatie, een evenement of een schooluitstap georganiseerd, er vinden niet-essentiële verplaatsingen of samenscholingen plaats, enz.), dan wordt systematisch een omstandig proces-verbaal opgesteld (waarin toelichting over de omstandigheden van de inbreuk gegeven wordt), behalve wanneer er <u>duidelijk</u> sprake is van <u>goede trouw</u> bij de betrokken personen.

Ce procès-verbal portera l'indice 62 et sera encodé dans MaCH avec le code de prévention 62Q.

Dit proces-verbaal krijgt index 62 en wordt samen met tenlasteleggingscode 62Q in MaCH geregistreerd.

Il sera établi à charge du commerçant, de l'exploitant, du responsable de l'activité ou du contrevenant. Un procès-verbal sera donc également établi à l'égard de chaque personne impliquée, par exemple des clients ou des participants à l'activité.

Het proces-verbaal wordt opgesteld tegen de handelaar, de uitbater, de organisator van de activiteit of de overtreder. Ook ten laste van andere betrokken personen, bijvoorbeeld klanten of deelnemers aan de activiteit, wordt dus een proces-verbaal opgemaakt.

En cas de premier constat d'infraction, une **transaction pénale de 750€ pour les commerçants, les exploitants et les responsables d'une activité et de 250€ pour tous les autres contrevenants** sera proposée.

Er wordt bij de vaststelling van een eerste inbreuk **steeds een minnelijke schikking van 750€ voor de handelaren, de uitbaters en de organisatoren van een activiteit en van 250€ voor alle andere overtreders voorgesteld**.

Le montant de la transaction pourra être augmenté des avantages patrimoniaux qui auront été obtenus suite au non –respect de l'interdiction. A cet égard, tout ou partie de la recette qui se trouve en caisse pourrait être saisie puisque l'on peut raisonnablement considérer qu'elle a été recueillie pendant les heures d'ouverture. La Cour de cassation considère que les avantages tirés du non-respect d'obligations légales constituent des avantages patrimoniaux susceptibles de confiscation (Cass. 18 octobre 2011, P.11.0201.N/1).

Het bedrag van de minnelijke schikking kan desgevallend verhoogd worden met de vermogensvoordelen die ten gevolge van de niet-naleving van de inbreuk verkregen zouden zijn. In dit opzicht kan de hele of een deel van de opbrengst die zich in kas bevindt in beslag genomen worden omdat men redelijkerwijs kan aannemen dat deze opbrengst tijdens de openingsuren vergaard werd. Volgens het Hof van Cassatie zijn voordelen of opbrengsten die resulteren uit de niet-naleving van een wettelijke verplichting vermogensvoordelen die verbeurd verklaard kunnen worden (Cass. 18 oktober 2011, P.11.0201.N/1).

Les services de polices peuvent, dans la mesure où c'est techniquement possible, proposer une transaction pénale immédiate. Le paiement peut s'effectuer sur un terminal mobile de paiement ou via un GSM avec un code QR ou par la remise d'un formulaire de virement ; mais jamais de remise d'argent liquide.

De politiediensten kunnen, in de mate dat het technisch mogelijk is, een onmiddellijke minnelijke schikking voorstellen. De betaling ervan kan gebeuren op een mobiele betaalterminal of via een GSM met QR-code of door de overhandiging van een overschrijvingsformulier; maar nooit cash.

La transaction pénale immédiate doit être réservée aux cas pour lesquels il n'y a pas ou peu de marge d'interprétation, par exemple la fermeture obligatoire d'un commerce ou d'un magasin, l'interdiction de rassemblement.

De onmiddellijke minnelijke schikking dient te worden voorbehouden voor de gevallen waarin weinig of geen interpretatie mogelijk is, bijvoorbeeld de verplichte sluiting van een winkel of handelszaak, het verbod van samenscholing.

Chaque transaction immédiate devra être enregistrée dans MaCH.

Elke onmiddellijke minnelijke schikking wordt in MaCH geregistreerd.

Il appartiendra, le cas échéant, aux autorités administratives d'ordonner la fermeture des lieux sur pied des dispositions de la nouvelle loi

Het behoort in voorkomend geval tot de bevoegdheid van de bestuurlijke overheden om de sluiting van de plaatsen te bevelen op

communale (art. 134ter N.L.C. notamment), de l'article 10, §2, de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 ou de l'article 187, alinéa 3, de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile.

2. Second constat d'infraction

En cas de **récidive**, c'est-à-dire après un premier constat d'infraction, **une citation directe** sera lancée. A cet effet, il pourra être recouru à l'article 645 du code d'instruction criminelle.

3. Autres infractions

Complémentairement à l'arrêté ministériel du 23 mars 2020, certaines infractions spécifiques pourraient, le cas échéant, être retenues.

Ces infractions font l'objet d'un procès-verbal distinct. Elles ne tombent pas sous le régime mentionné ci-avant relatif aux infractions à l'arrêté ministériel du 23 mars 2020. Le traitement normal sera suivi.

a) Article 328 du Code pénal

Quiconque aura, soit verbalement, soit par écrit anonyme ou signé, soit par agissement quelconque, sciemment donné une fausse information concernant l'existence d'un danger d'attentat contre les personnes ou les propriétés punissable d'une peine criminelle, sera puni d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de cinquante euros à trois cents euros.

Le fait de crier publiquement qu'on est porteur du COVID-19 pourrait être incriminé sur pied de l'article 328 du Code pénal.

b) Article 328bis du Code pénal

Quiconque aura diffusé, de quelque manière que ce soit, des substances qui, ne présentant en soi aucun danger, donnent l'impression d'être dangereuses, et dont il sait ou doit savoir qu'elles peuvent inspirer de vives craintes

grond van de nieuwe gemeentewet (en meer in het bijzonder artikel 134ter), artikel 10, §2 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020 of artikel 187, lid 3, van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid.

2. Tweede vaststelling van een inbreuk

Wanneer er sprake is van **recidive**, dit is na een eerste vaststelling van een inbreuk, wordt overgegaan tot een **rechtstreekse dagvaarding**. Dit kan desgevallend gebeuren op basis van artikel 645 van het Wetboek van Strafvordering.

3. Andere inbreuken

Naast het ministerieel besluit van 23 maart 2020 komen ook volgende bepalingen in aanmerking om sommige specifieke inbreuken te bestraffen.

Deze inbreuken maken het voorwerp uit van een afzonderlijk proces-verbaal. Zij vallen niet onder de hiervoor vermelde regeling voor de inbreuken op het ministerieel besluit van 23 maart 2020. De normale afhandelingswijze wordt gevolgd.

a) Artikel 328 van het Strafwetboek

Hij die, hetzij mondeling, hetzij bij een naamloos of ondertekend geschrift, hetzij door welke gedraging ook, wetens en willens een vals bericht geeft over het bestaan van gevaar voor een aanslag op personen of eigendommen, waarop een criminele straf gesteld is, wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met geldboete van vijftig tot driehonderd euro.

In het openbaar uitroepen dat men drager is van het COVID-19-virus zou op basis van dit artikel 328 van het Strafwetboek bestraft kunnen worden.

b) Artikel 328bis van het Strafwetboek

Hij die op om het even welke wijze stoffen verspreidt die, zonder op zichzelf gevaar in te houden, de indruk geven gevaarlijk te zijn en waarvan hij weet of moet weten dat hierdoor ernstige gevoelens van vrees kunnen worden

d'attentat contre les personnes ou les propriétés, punissable d'un emprisonnement de deux ans au moins, sera puni d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de cinquante euros à trois cents euros.

teweeg gebracht voor een aanslag op personen of op eigendommen, waarop gevangenisstraf van ten minste twee jaar is gesteld, wordt gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met geldboete van vijftig euro tot driehonderd euro.

Dans le contexte actuel, le fait de cracher sur quelqu'un, d'éternuer ou de tousser délibérément à proximité d'autrui dans le but de lui faire croire qu'il pourrait lui transmettre le COVID-19 pourrait être sanctionné sur pied de l'article 328bis du Code pénal.

In de huidige context zou iemand bespugen of vrijwillig in de nabijheid van iemand niezen of hoesten om deze persoon te laten denken dat het de bedoeling is hem het COVID-19-virus over te dragen, bestraft kunnen worden op grond van dit artikel 328bis van het Strafwetboek.

Il ressort des travaux préparatoires que :
« L'élément moral dans le chef de l'auteur, auquel est subordonnée l'application du nouvel article, consiste en ce que celui-ci savait ou aurait dû savoir qu'il susciterait par son comportement de vives craintes chez la victime.Est punissable, non seulement le fait d'agir sciemment, mais également le fait d'accomplir délibérément des actes tout en pouvant raisonnablement savoir qu'un tel comportement peut inspirer de vives craintes. » (Chambre, Doc.50, 2053/3, p.3)

De voorbereidende parlementaire documenten vermelden het volgende:
"De toepassing van het nieuwe artikel vereist als moreel bestanddeel in hoofde van de dader dat deze wist of had moeten weten dat hij door zijn gedrag ernstige gevoelens van vrees zou teweegbrengen in hoofde van het slachtoffer. Niet alleen het wetens en willens handelen wordt strafbaar, maar ook het stellen van handelingen waarvan de dader redelijkerwijze kon weten dat zijn gedrag ernstige gevoelens van vrees zou teweegbrengen." (Kamer, Doc. 50, 2053/3, p. 3)

Par conséquent, le fait d'adopter une attitude qui ostensiblement permet de faire croire dans le chef de celui qui en est l'objet qu'il pourrait être contaminé pourrait établir une infraction. Il conviendra, toutefois, de réserver cette prévention à des comportements suffisamment caractérisés.
Notons que la doctrine, considère que le fait de cracher sur un agent de la force publique peut être constitutif de rébellion (A. DE NAUW et F. KUTY, *Manuel de droit pénal spécial*, 2018, Kluwer, p.156).

Een houding aannemen die ostentatief tot doel heeft om iemand te doen geloven dat hij besmet zou kunnen worden, zou dus als misdrijf in aanmerking genomen kunnen worden. Niettemin wordt deze tenlastelegging best voorbehouden voor voldoende gekarakteriseerde gedragingen.

In de rechtsleer wordt het bespugen van een agent van de openbare macht doorgaans als een daad van weerspannigheid beschouwd (A. DE NAUW en F. KUTY, *Manuel de droit pénal spécial*, 2018, Kluwer, p. 156).

c) Article 454 du Code pénal

c) Artikel 454 van het Strafwetboek

Celui qui aura mêlé ou fait mêler, soit à des comestibles ou des boissons, soit à des substances ou denrées alimentaires quelconques, destinés à être vendus ou débités, des matières qui sont de nature à donner la mort ou à altérer gravement la santé, sera puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de deux cents [euros] à deux mille [euros].

Hij die onder spijzen of dranken of onder voedingsmiddelen of voedingswaren, welke dan ook, bestemd om verkocht of gesleten te worden, stoffen mengt of doet mengen die de dood kunnen teweegbrengen of de gezondheid zwaar kunnen schaden, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes

maanden tot vijf jaar en met geldboete van tweehonderd [euro] tot tweeduizend [euro].

Le fait d'éternuer, de cracher ou de tousser vers des aliments qui sont offerts à la vente pourrait être incriminé sur pied de l'article 454 du Code pénal si l'auteur est atteint du COVID-19 et en est conscient.

Hoesten, spugen of niezen in de richting van te koop aangeboden voedingsmiddelen zou bestraft kunnen worden op grond van dit artikel 454 van het Strafwetboek indien de dader drager is van het COVID-19-virus en zich er terdege bewust van is.

d) Article 563, 3° du Code pénal

d) Artikel 563, 3° van het Strafwetboek

Seront punis d'une amende de quinze euros à vingt-cinq euros et d'un emprisonnement d'un jour à sept jours, ou d'une de ces peines seulement :
3° Les auteurs de voies de fait ou violences légères, pourvu qu'ils n'aient blessé ni frappé personne, et que les voies de fait n'entrent pas dans la classe des injures; particulièrement ceux qui auront volontairement, mais sans intention de l'injurier, lancé sur une personne un objet quelconque de nature à l'incommoder ou à la souiller.

Met geldboete van vijftien euro tot vijfentwintig euro en met gevangenisstraf van een dag tot zeven dagen of met een van die straffen alleen worden gestraft:
3° Daders van feitelijkheden of lichte gewelddaden, mits zij niemand gewond of geslagen hebben en mits de feitelijkheden niet tot de klasse van de beledigingen behoren; in het bijzonder zij die opzettelijk, doch zonder het oogmerk om te beledigen, enig voorwerp op iemand werpen dat hem kan hinderen of bevuilen.

Le fait de cracher sur une personne rentre dans le champ d'application de cette contravention qui le cas échéant pourrait constituer une infraction mixte si ce comportement est repris dans des règlements généraux de police.

Iemand bespugen valt onder het toepassingsveld van deze overtreding, die desgevallend als een gemengde inbreuk beschouwd zou kunnen worden indien deze gedraging in algemene politiereglementen opgenomen werd.

e) Le cas échéant, il peut encore être fait application des articles 455, 456, 457 du Code pénal.

e) Desgevallend kan ook een beroep gedaan worden op de artikelen 455, 456 en 457 van het Strafwetboek.

f) Les dispositions en matière de santé publique

f) Bepalingen inzake de volksgezondheid

Il convient de se référer au tableau joint en annexe 1 de la présente circulaire.

Er wordt verwezen naar de tabel die als bijlage 1 bij deze omzendbrief is gevoegd.

4. Infractions commises par des mineurs

4. Inbreuken gepleegd door minderjarigen

1.

1.

En ce qui concerne les mineurs, procès-verbal sera dressé dans les mêmes cas que pour les majeurs (point 3.1.1.2).

Voor minderjarigen zal in dezelfde gevallen proces-verbaal worden opgesteld als voor meerderjarigen (punt 3.1.1.2).

S'agissant de mineurs qui sont soupçonnés d'avoir enfreint l'interdiction des rassemblements (article 5 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020), un seul procès-verbal peut

Bij minderjarige verdachten die het samenscholingsverbod (artikel 5 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020) schenden, mag één aanvankelijk proces-verbaal worden opgesteld, dat wordt

être dressé ; il sera transmis en autant d'exemplaires que de mineurs suspects.

Il n'y a pas lieu de dresser procès-verbal pour infraction à l'article 5 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 en cause de mineurs accompagnés de leurs parents.

2.

Sauf si le mineur, qui est surpris en infraction, est présenté au parquet ou au juge de la jeunesse, la police prendra contact avec ses parents ou avec l'institution dans laquelle le mineur doit résider et veillera à ce que le mineur rejoigne le plus rapidement possible sa résidence ou l'institution.

3.

Lors de la réception du procès-verbal le magistrat décidera si une audition du mineur suspect sera exécutée selon la procédure "Salduz III ». En cas de récidive il sera toujours procédé à l'audition du mineur. Un formulaire comportant une liste de questions ne peut pas être utilisé.

Au moins une des personnes qui exercent l'autorité parentale sera entendue selon la procédure « Salduz I ».

Lors de cette audition, il y a lieu de s'informer au sujet du comportement du mineur à la maison, à l'école et en dehors, d'éventuelles préoccupations ou inquiétudes (par exemple, au sujet de certaines personnes qu'il fréquente), ainsi que d'éventuels manques de respect de l'autorité parentale. Il y a lieu d'attirer l'attention des parents sur leurs responsabilités concernant le respect par le mineur des interdictions qu'il a enfreintes.

4.

Le parquet réservera une suite à chaque procès-verbal.

La suite donnée par le magistrat pourra, en fonction de la gravité et des circonstances des faits ainsi que de la situation du mineur, consister en un rappel à la loi, une convocation au parquet en vue d'une extinction de l'action publique moyennant le respect de conditions

overgemaakt in zoveel exemplaren als er minderjarige verdachten zijn.

Het is niet de bedoeling dat lastens minderjarigen, die vergezeld zijn van hun ouders, een proces-verbaal wordt opgesteld in het kader van artikel 5 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020.

2.

Behoudens wanneer de minderjarige, die betrapt wordt bij een inbreuk, voorgeleid wordt op het parket of voor de jeugdrechter, zal de politie contact nemen met de ouders of de instelling waar de minderjarige dient te verblijven en erop toezien dat de minderjarige zo snel mogelijk terugkeert naar zijn woning of instelling.

3.

Bij ontvangst van het proces-verbaal zal de magistraat beslissen of een verhoor van de minderjarige verdachte moet afgenomen worden overeenkomstig de procedure "Salduz III". Ingeval van recidive wordt steeds een verhoor van de minderjarige afgenomen. Een formulier met vragenlijst kan niet gebruikt worden.

Tenminste één van de personen die het ouderlijk gezag uitoefenen zal worden verhoord "Salduz I".

In dat verhoor dient gepeild te worden naar het gedrag van de minderjarige thuis, op school en daarbuiten, eventuele bezorgdheden of ongerustheden (bijv. m.b.t. bepaalde mensen met wie hij/zij optrekt), alsook mogelijke ongehoorzaamheid van de minderjarige. De ouders moet worden gewezen op hun verantwoordelijkheid m.b.t. het doen naleven van deze maatregelen door de minderjarige.

4.

Aan elk proces-verbaal zal gevolg gegeven worden door het parket.

Dit gevolg kan, afhankelijk van de ernst en omstandigheden van de feiten en de situatie van de minderjarige, bestaan in een herinnering aan de wet, een oproeping op het parket voor verval van de strafvordering na uitvoering voorwaarden of voor positief project

ou l'exécution d'un projet positif (uniquement en région unilingue de langue néerlandaise), ou la saisine du juge de la jeunesse.

Vu les circonstances, une présentation immédiate au parquet ou au juge de la jeunesse n'est pas indiquée, sauf en cas de péril grave et/ou récurrent pour la sécurité publique, par exemple lorsqu'un mineur persiste dans le non-respect de l'interdiction de rassemblement ou lorsque un mineur crache sur d'autres personnes ou lorsque un mineur incite à ne pas respecter les mesures.

5.

S'agissant d'infractions commises par des mineurs, le parquet compétent est celui du lieu de résidence des personnes qui exercent l'autorité parentale.

Si ceux-ci n'ont pas de résidence en Belgique ou si leur résidence est inconnue ou incertaine, le dossier sera traité par le parquet du lieu où le fait qualifié infraction a été commis.

5. <u>Directives spécifiques en matière sociale (bien-être des travailleurs)</u>

1.

En vertu des mesures imposées par le gouvernement via l'arrêté ministériel du 23 mars 2020, les commerces et les magasins sont fermés, à l'exception des magasins d'alimentation, des magasins d'alimentation pour animaux, des pharmacies, des librairies, des stations-services et fournisseurs de carburants et combustibles, des magasins de télécommunications (nuancé – voir supra) et des magasins de dispositifs médicaux (nuancé – voir supra). Il en est de même pour quelques autres secteurs spécifiques.

Les personnes qui travaillent dans une entreprise relevant des secteurs cruciaux et services essentiels dont la poursuite des activités est nécessaire à la protection des besoins vitaux de la nation et des besoins de la population doivent poursuivre leurs activités. Il leur est recommandé d'effectuer du télétravail à domicile.

(in het Nederlandse taalgebied) of een vordering van de jeugdrechter.

Gezien de omstandigheden is een onmiddellijke voorleiding op het parket of bij de jeugdrechter niet aangewezen, behoudens bij zeer ernstig en/of herhaald gevaar voor de openbare veiligheid, bijvoorbeeld wanneer een minderjarige het samenscholingsverbod blijft negeren of wanneer een minderjarige spuugt op mensen of wanneer een minderjarige oproept om de maatregelen niet te respecteren.

5.

Voor inbreuken gepleegd door minderjarigen is het parket van de verblijfplaats van de personen die het ouderlijk gezag uitoefenen bevoegd.

Wanneer zij geen verblijfplaats hebben in België of wanneer hun verblijfplaats onbekend is of niet vaststaat, zal het dossier behandeld worden door het parket van de plaats van de feiten.

5. <u>Specifieke richtlijnen op sociaal vlak (welzijn van werknemers)</u>

1.

Krachtens de maatregelen opgelegd door de regering via het Ministerieel besluit van 23 maart 2020 dienen handelszaken of winkels te worden gesloten met uitzondering van voedingswinkels, dierenvoedingswinkels, apotheken, krantenwinkels, tankstations en leveranciers van brandstoffen, telecomwinkels (genuanceerd – zie supra) en winkels voor medische hulpmiddelen (genuanceerd – zie supra). Hetzelfde geldt voor nog een aantal andere specifieke sectoren.

Werknemers die werken in een onderneming van een cruciale sector en essentiële dienstverlening waar de verderzetting van de activiteiten noodzakelijk is ter bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking dienen hun activiteiten verder te zetten. Voor hen geldt een aanbeveling tot telethuiswerk.

Pour les autres entreprises qui restent ouvertes, le télétravail à domicile est une obligation.

En d'autres termes, le télétravail à domicile est obligatoire dans toutes les entreprises non essentielles, quelle que soit leur taille, et ce, pour tous les membres du personnel dont la fonction s'y prête.

Pour les fonctions auxquelles le télétravail à domicile ne peut s'appliquer, les entreprises doivent prendre les mesures nécessaires pour garantir le respect des règles de distanciation sociale, en particulier le maintien d'une distance d'1,5 mètre entre chaque personne. Cette règle est également d'application pour les transports organisés par l'employeur.

Les entreprises non essentielles dans l'impossibilité de respecter les mesures précitées doivent fermer.

Conformément à l'article 10 de l'arrêté ministériel, les infractions aux dispositions des articles 1er, 5 et 8 sont sanctionnées par les peines prévues à l'article 187 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile. Les dispositions relatives au télétravail à domicile et à la distanciation sociale (article 2) ne s'accompagnent pas d'une sanction pénale.

En vertu de l'article 10, § 2, les entreprises non essentielles qui, après avoir fait l'objet d'un premier constat, ne respectent toujours pas les obligations en matière de distanciation sociale feront l'objet d'une mesure de fermeture.

La police est chargée de contrôler le respect des dispositions susmentionnées.

2.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) attire l'attention sur un certain nombre de mesures de prévention qu'il vaut mieux prendre sur les lieux de travail afin d'y contrer au maximum la propagation du coronavirus.

Il s'agit notamment des mesures suivantes :

- veiller à des lieux de travail propres et hygiéniques (comme les surfaces de bureau, les claviers) par une désinfection régulière de ceux-ci ;

Voor de andere ondernemingen die open blijven is telethuiswerk een verplichting.

Het telethuiswerk is met andere woorden verplicht in alle niet-essentiële ondernemingen, ongeacht hun grootte en dit voor alle werknemers van wie de functie zich daartoe leent.

Voor functies die zich niet lenen tot telethuiswerk, moeten ondernemingen de nodige maatregelen nemen om de naleving van de regels over afstand houden te respecteren, in het bijzonder het houden van een afstand van 1,5 m tussen elke persoon. Deze regel is ook van toepassing op het vervoer dat de werkgever organiseert.

De niet-essentiële ondernemingen die deze maatregelen niet kunnen naleven moeten sluiten.

Krachtens artikel 10 van het M.B. worden de inbreuken op de artikelen 1, 5 en 8 strafbaar gesteld door artikel 187 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid. De bepalingen inzake het telethuiswerk en social distancing (artikel 2) gaan niet gepaard met een penale sanctie.

Krachtens artikel 10§2 kunnen niet-essentiële ondernemingen na een eerste vaststelling inzake het niet respecteren van de regels inzake social distancing bij een tweede inbreuk voorwerp uitmaken van een sluiting.

De politie is belast met het toezicht op de naleving van de bovenstaande bepalingen.

2.

De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) wijst op een aantal preventieve maatregelen die op de werkvloer best worden genomen om de verspreiding van het coronavirus op de werkplek zo goed mogelijk tegen te gaan.

Het gaat onder meer om maatregelen die betrekking hebben op:

- het voorzien van propere en hygiënische werkplekken (zoals bureautafels, toetsenborden) door deze regelmatig te ontsmetten;

- veiller à ce que les travailleurs appliquent une bonne hygiène des mains en prévoyant des produits désinfectants à des endroits visibles ;
- veiller à une bonne hygiène respiratoire sur les lieux de travail en utilisant des mouchoirs en papier en cas de toux ou d'éternuements ;
- informer les travailleurs qu'il est préférable qu'ils ne viennent pas au bureau s'ils présentent des symptômes de maladie comme de la fièvre et/ou une toux ;
- prévoir du travail à domicile ;
- prévoir des instructions au cas où quelqu'un tomberait malade en présentant des signes d'infection au coronavirus.

3.

La loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail est la loi de base dans le domaine de la sécurité et de la santé au travail. La plupart de ces arrêtés d'exécution sont rassemblés dans le Code du bien-être au travail. Chaque employeur doit mener une politique du bien-être basée sur les principes généraux (éviter les risques, les supprimer ou réduire à la source, préférer les mesures de protection collectives aux individuelles, veiller à la formation et l'information des travailleurs). Cette politique doit être intégrée dans le management complet de l'entreprise.

Afin de détecter des risques pour les travailleurs, chaque employeur doit disposer d'un Service interne pour la prévention et la protection au travail. Pour certains aspects de cette mission, l'employeur devra cependant faire appel à un Service externe pour la prévention et la protection au travail.

Pendant la crise actuelle, il va de soi que les employeurs sont tenus d'appliquer strictement les mesures gouvernementales temporaires dans le cadre de leur politique du bien-être, mais ils sont également tenus d'élaborer une stratégie mettant en œuvre les recommandations de l'OMS. En outre, ils doivent fournir des informations, élaborer une politique, effectuer des analyses de risques, mettre au point des mesures préventives, informer les travailleurs, fournir des moyens et

- het toepassen van een goede handhygiëne door werknemers door het voorzien van handontsmettingsmiddelen op zichtbare plaatsen;
- het voorzien van een goede respiratoire hygiëne op de werkplek door het gebruik van papieren zakdoekjes ingeval van hoesten en niezen;
- het informeren van werknemers dat ze zich met ziektesymptomen zoals hoest en/of koorts beter niet naar de werkplek begeven;
- het voorzien van thuiswerk;
- het voorzien van instructies ingeval iemand ziek wordt met een vermoeden van het hebben van het coronavirus.

3.

De veiligheid en gezondheid van werknemers wordt gewaarborgd door de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. Het merendeel van de uitvoeringsbesluiten werd gecodificeerd in de codex over het welzijn op het werk. Elke werkgever moet een welzijnsbeleid voeren gesteund op algemene principes (risico's voorkomen, bij de bron uitschakelen of verminderen, voorkeur aan collectieve beschermingsmiddelen boven individuele, zorgen voor opleiding en informatie van de werknemers). Dit beleid moet worden geïntegreerd in het volledig management van de onderneming.

Voor het opsporen van de risico's voor de werknemers moet elke werkgever beschikken over een Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het werk en/of beroep doen op een externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het werk.

Het spreekt voor zich dat tijdens de huidige crisis de werkgevers in het kader van hun welzijnsbeleid gehouden zijn de door de regering uitgevaardigde tijdelijke maatregelen strikt toe te passen en een beleid uit te werken waarbij de aanbevelingen van de WHO dienen te worden geïmplementeerd. Zij dienen zich te laten voorlichten, een beleid te ontwikkelen, risicoanalyses maken, preventiemaatregelen uitwerken, de werknemers informeren, middelen voorzien en de naleving van de

contrôler le respect des mesures préventives dans l'entreprise.

On peut dès lors affirmer que les mesures prises contre le COVID-19 ont été incorporées dans la loi relative au bien-être.

L'employeur qui ne respecte pas les dispositions de cette loi peut être poursuivi conformément aux articles 127 à 132 du Code pénal social. Les sanctions consistent soit en une amende pénale de 100 à 1000 euros, soit en une amende administrative de 50 à 500 euros.

Lorsqu'un travailleur a subi des dommages pour sa santé, les sanctions sont portées soit à une peine d'emprisonnement de six mois à trois ans et à une amende pénale de 600 à 6000 euros ou à une seule de ces sanctions, soit à une amende administrative de 300 à 3000 euros.

Ces sanctions plus sévères s'appliquent également si un employeur ne respecte pas une mesure coercitive imposée par l'inspection.

Toutefois, la loi relative au bien-être ne permet pas de sanctionner les travailleurs s'ils ne respectent pas les mesures de prévention.

4.

Un service spécialisé est chargé du contrôle du bien-être au travail, à savoir le service d'inspection « contrôle du bien-être au travail » du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. Ses compétences sont fixées dans le Code pénal social. À tout moment de la journée, il peut accéder aux lieux de travail, faire des constatations, entendre des personnes, saisir des biens, délivrer des ordres de cessation du travail et mettre sous scellés des lieux de travail. Dans ce cadre, il peut choisir de traiter les affaires administrativement ou de dresser un *pro justitia* pour les auditeurs du travail.

Il peut également requérir l'assistance de la police. Ce service travaille de manière décentralisée sur la base des provinces.

Sans préjudice des compétences qui lui sont attribuées par l'article 11 de l'arrêté ministériel du 24 mars 2020, la police est également

preventiemaatregelen in de onderneming op te volgen.

Men kan dus stellen dat de genomen maatregelen tegen COVID-19 zonder meer in de welzijnswet werden geïncorporeerd.

De werkgever die zich niet houdt aan de bepalingen van de welzijnswet kan vervolgd worden op basis van de artikelen 127 tot 132 van het sociaal strafwetboek. De straffen zijn: een strafrechtelijke geldboete van 100 tot 1000 euro, hetzij een administratieve geldboete van 50 tot 500 euro.

Wanneer een werknemer gezondheidsschade heeft opgelopen worden de sancties verhoogd tot een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en een strafrechtelijke geldboete van 600 tot 6000 euro of uit een van die straffen alleen, hetzij een administratieve geldboete van 300 tot 3000 euro.

Deze zwaardere sancties gelden tevens wanneer een werkgever zich niet houdt aan een door de inspectie opgelegde dwangmaatregel.

De welzijnswet laat echter niet toe om de werknemers zelf te bestraffen wanneer zij de preventiemaatregelen niet naleven.

4.

Een gespecialiseerde dienst is belast het toezicht op de welzijnswet, nl. "Toezicht op het welzijn van de werknemers op het werk" van de FOD Werk, arbeid en sociaal overleg. Hun bevoegdheden zijn vastgelegd in het sociaal strafwetboek. Zij kunnen op elk ogenblik van de dag toegang nemen tot werkplaatsen, vaststellingen doen, personen verhoren, zaken in beslag nemen, bevelen tot stopzetting afleveren en werkplaatsen verzegelen. Zij kunnen daarbij kiezen om de zaken administratief af te handelen, dan wel een pro justitia op te maken bestemd voor de arbeidsauditeurs.

Zij kunnen de bijstand van de politie vorderen. Deze dienst werkt gedecentraliseerd op basis van de provincies.

De politie is, onverminderd de bevoegdheden die hen werden toegekend in artikel 11 van het Ministerieel Besluit van 24 maart 2020, tevens

autorisée à constater et à verbaliser les infractions à la loi relative au bien-être. Il est toutefois recommandé aux forces de police de prendre contact avec le service d'inspection spécialisé « contrôle du bien-être au travail ».

bevoegd om de inbreuken op de welzijnswet vast te stellen en te verbaliseren. Het wordt hen echter aanbevolen om contact op te nemen met de gespecialiseerde dienst "Toezicht op het welzijn van werknemers op het werk".

5.

En cas de situation grave et complexe ou en cas de constat de récidive, il convient de contacter l'auditeur du travail ou, à défaut de permanence de ce dernier, le magistrat de parquet de garde.

5.

In geval de situatie ernstig of complex is of wanneer inbreuken herhaaldelijk worden vastgesteld dient contact te worden opgenomen met de arbeidsauditeur of, in het geval deze geen permanentie heeft, met de parketmagistraat van dienst.

Si ces cas de figure ne se présentent pas, la police peut privilégier l'approche administrative, dans le cadre de laquelle elle peut procéder à une fermeture en cas de récidive (article 10, § 2 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020).

In situaties die daar niet aan beantwoorden kan voorrang worden gegeven aan bestuurlijke handhaving, waarbij een sluiting door de politie mogelijk is in geval van herhaling (artikel 10 §2 M.B. 23 maart 2020).

Dans des cas de menace pour la santé ou la sécurité des travailleurs, le service d'inspection « contrôle du bien-être au travail » peut notamment interdire l'accès au lieu de travail, imposer la cessation des activités ou mettre sous scellés le lieu de travail. À cet égard, il ne doit pas nécessairement être question de récidive.

De inspectie Toezicht op het welzijn kan in het geval de gezondheid of veiligheid van werknemers in het gedrang komt hen onder meer de toegang tot de arbeidsplaats verbieden, de stopzetting van een activiteit opleggen of een arbeidsplaats verzegelen. Daarbij moet geen sprake zijn van herhaling.

Conformément à l'article 28*ter*, § 3, alinéa 3 du Code d'instruction criminelle, les procureurs du Roi et les auditeurs du travail ont un droit de réquisition à l'égard des services d'inspection visés et peuvent dès lors requérir une telle mesure.

Krachtens artikel 28ter §3, derde lid van het Wetboek van strafvordering beschikken de procureurs des Konings en de arbeidsauditeurs over een vorderingsrecht ten aanzien van de sociale inspectiediensten en kunnen dus een dergelijke maatregel vorderen.

En vertu des compétences disposées à l'article 35 du Code d'instruction criminelle, ils peuvent également saisir judiciairement des lieux de travail et les mettre sous scellés. La police se charge de l'exécution de ces mesures.

Zij kunnen tevens krachtens hun bevoegdheden bepaald in artikel 35 van het Wetboek van strafvordering arbeidsplaatsen gerechtelijk in beslag nemen en verzegelen. De politie staat in dat geval in voor de uitvoering.

Compte tenu de la gravité de la situation, ces mesures coercitives visant à empêcher la poursuite d'un comportement dangereux doivent être imposées plus qu'à l'accoutumée. Il va de soi qu'elles ne s'appliquent que pour les entreprises non essentielles.

Gelet op de ernst van de situatie moeten dergelijke dwangmaatregelen om de verderzetting van het gevaarlijk gedrag te voorkomen meer dan anders worden opgelegd. Uiteraard kan dit slechts gebeuren voor de niet-essentiële ondernemingen.

Si des procès-verbaux sont dressés à l'égard d'entreprises, une **transaction de 1500 euros**

Wanneer er processen-verbaal tegen ondernemingen worden opgesteld zal in geval

sera soumise au contrevenant s'il s'agit d'une première infraction. En cas de **récidive**, les responsables de l'entreprise seront prioritairement **cités à comparaître devant le tribunal correctionnel.**

3.1.2. Personnel

Pas de directives particulières

3.1.3. ICT

Pas de directives particulières

3.1.4. Statistiques

Conformément à leurs directives d'enregistrement en interne, les services de police transmettront les dossiers d'infractions liées au « Corona/COVID-19 » en utilisant le **code « 62 » dans le numéro de chaque procès-verbal** (le parquet/l'auditorat reprendra ce numéro de procès-verbal comme numéro de notice de l'affaire).

Dans le prolongement de cette directive, les parquets et auditorats enregistreront toutes les affaires « Corona/COVID-19 » en utilisant le code de prévention **« 62Q - Corona/COVID-19 (infractions mentionnées dans les arrêtés ministériels) »**.

Ce faisant, le ministère public pourra **identifier toutes les affaires** résultant d'infractions aux mesures énumérées dans les arrêtés ministériels d'application.

À cette fin, le personnel administratif et les magistrats sont invités à accorder une attention particulière à **l'enregistrement systématique du code de prévention 62Q dans toutes les affaires « Corona/COVID-19 »**, en plus des autres codes de prévention éventuellement applicables[1].

van een eerste inbreuk een **minnelijke schikking van 1.500 euro** worden voorgesteld aan de overtreder. In geval van herhaling wordt de zaak bij voorrang **gedagvaard voor de correctionele rechtbank**.

3.1.2. Personeel

Geen bijzondere richtlijnen

3.1.3. ICT

Geen bijzondere richtlijnen

3.1.4. Statistiek

Op basis van haar interne registratierichtlijnen zal de politie de 'corona/COVID-19'-gerelateerde inbreuken aan het Openbaar Ministerie overmaken met de **code '62' in het PV-nummer** (dat PV-nummer wordt door het parket/auditoraat overgenomen als het notitienummer van de zaak).

In het verlengde daarvan zullen de parketten en auditoraten alle 'corona/COVID-19'-zaken registreren met de tenlasteleggingscode '**62Q - Corona/COVID-19 (inbreuken vermeld in de ministeriële besluiten)'.**

Op die manier zal het Openbaar Ministerie **alle zaken kunnen identificeren** die het gevolg zijn van inbreuken tegen de maatregelen die opgesomd staan in de van toepassing zijnde ministeriële besluiten.

Zowel aan het administratief personeel als aan de magistraten wordt daartoe bijzondere aandacht gevraagd voor de **systematische registratie van de tenlasteleggingscode 62Q in alle 'corona/COVID-19'-zaken**, en dit naast de andere tenlasteleggingscodes die eventueel van toepassing zijn.[1]

[1] Nous rappelons qu'une seule affaire peut avoir plusieurs codes de préventions. Dès lors, outre le code de prévention 62Q, il est possible d'en enregistrer d'autres s'ils sont applicables dans le cadre d'une seule affaire.

[1] We herinneren er aan dat men in eenzelfde zaak meerdere tenlasteleggingscodes kan registreren: het is dus mogelijk dat men in één zaak naast de tenlasteleggingscode 62Q ook nog andere tenlasteleggingscodes registreert indien deze van toepassing zijn.

3.1.5. Manuel de qualifications et nomenclature

En concertation avec le coordinateur principal du réseau d'expertise Pharma & Food Crime, le bureau des qualifications et de la nomenclature du Service d'appui du Ministère public a élaboré une structure d'arborescence reprenant toutes les qualifications applicables en cas d'infractions aux mesures prises dans le cadre de la crise Corona (Arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19).

Les fiches de qualifications élaborées peuvent être consultées sous la loi 200 (Pharma & Food Crime) / 59.10 art de guérir / 59.10-50 infractions relatives aux mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 (A.M du 23 mars 2020). Elles sont regroupées dans quatre catégories, ce qui devrait faciliter la recherche des qualifications à appliquer. La structure d'arborescence permet de fournir un ensemble cohérent de codes de qualification, utilisable tout au long de la chaîne pénale.

3.2. Services de police

Référence est faite aux directives mentionnées au point 3.1.1.

4. Magistrat de référence

Un magistrat de référence « Lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 » est désigné au sein de chaque parquet général/auditorat général, chaque parquet du procureur du Roi et chaque auditorat du travail.

De manière générale, le magistrat de référence veille à assurer un flux d'informations efficace et rapide. Le magistrat de référence des parquets et des auditorats est le point de contact pour les services de police en les services d'inspection. Le magistrat de contact des parquets généraux et des auditorats généraux est le point de contact pour les magistrats de référence de première instance.

3.1.5. Kwalificatiehandboek en nomenclatuur

In samenspraak met de hoofdcoördinator van het expertisenetwerk Pharma & Food Crime, heeft het bureau kwalificaties en nomenclatuur van de Steundienst van het Openbaar ministerie een boomstructuur uitgewerkt waarin alle kwalificaties die van toepassing zijn bij inbreuken op de maatregelen in het kader van de Corona-crisis (Ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken) werden ondergebracht.

De uitgewerkte kwalificatiefiches kunnen geconsulteerd worden onder wet 200 (Pharma & Food Crime) / 59.10 geneeskunde / 59.10-50 misdrijven in verband met de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken (M.B. van 23 maart 2020). Ze werden in vier categorieën onderverdeeld, wat het opzoeken van de juist toe te passen kwalificaties dient te vergemakkelijken. De boomstructuur laat toe een coherent geheel van kwalificatiecodes aan te leveren dat over de ganse strafrechtsketen bruikbaar is.

3.2. Politiediensten

Er wordt verwezen naar de richtlijnen vermeld onder punt 3.1.1.

4. Referentiemagistraat

Op elk parket-generaal/auditoraat-generaal, parket van de procureur des Konings en arbeidsauditoraat wordt een referentiemagistraat “inzake de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19” aangeduid.

De referentiemagistraat ziet er in het algemeen op toe dat alle informatie efficiënt en snel wordt uitgewisseld. De referentiemagistraat van de parketten en auditoraten vormt het aanspreekpunt voor de politiediensten en de inspectiediensten. De referentiemagistraat van de parketten-generaal en de auditoraten-generaal is het aanspreekpunt voor de referentiemagistraten van eerste aanleg.

En outre, le magistrat de référence du parquet général veille à l'application et au suivi de la présente circulaire dans son ressort.

Les coordonnées des magistrats de référence seront communiquées au Service d'appui du ministère public (sdaomp-ren@just.fgov.be) qui les centralisera et les mettra à jour sur Omptranet.

5. Interprétation, application et évaluation de la présente circulaire

Toutes les questions relatives à l'interprétation et à l'application de la présente circulaire sont à transmettre au Service d'appui (sdaomp-corona@just.fgov.be), suivant le schéma joint en annexe 4.

Ces questions seront examinées et traitées par le groupe de projet mis en place par le Collège des procureurs généraux. Les questions les plus importantes et récurrentes seront publiées sur Omptranet sous la forme d'un « FAQ » spécifique pour le ministère public.

Pour toutes les autres difficultés d'interprétation et d'application des mesures prises par l'arrêté ministériel du 23 mars 2020, il convient de se référer au « FAQ » général du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

La présente circulaire sera évaluée au jour le jour en fonction de l'évolution de la situation et des nouvelles mesures prises par le gouvernement. Le cas échéant, elle fera l'objet d'une révision.

Bovendien ziet de referentiemagistraat van het parket-generaal erop toe dat deze omzendbrief in zijn rechtsgebied wordt toegepast.

De contactgegevens van de referentiemagistraten zullen worden meegedeeld aan de Steundienst van het Openbaar Ministerie (via sdaomp-ren@just.fgov.be), die deze gegevens zal bundelen en bijwerken op Omptranet.

5. Interpretatie, toepassing en evaluatie van deze omzendbrief

Alle vragen over de interpretatie en de toepassing van deze omzendbrief kunnen (via sdaomp-corona@just.fgov.be) worden meegedeeld aan de Steundienst volgens het in bijlage 4 gevoegde schema.

De door het College van procureurs-generaal in dit kader opgerichte projectgroep zal deze vragen analyseren en verwerken. De antwoorden op de belangrijkste en terugkerende vragen zullen op Omptranet worden gepubliceerd onder de specifiek voor het openbaar ministerie gecreëerde rubriek "FAQs" (*Frequently Asked Questions*).

Voor alle andere vragen over de interpretatie en de toepassing van de in het ministerieel besluit van 23 maart 2020 vastgelegde maatregelen kan worden verwezen naar de algemene rubriek "FAQ's" van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Deze omzendbrief zal dagelijks worden geëvalueerd in functie van de evolutie van de situatie en de nieuwe door de overheid getroffen maatregelen. Desgevallend zal dit document dus worden herzien.

6. Modèles

Pas de directives particulières

6.1. Ministère public

Pas de directives particulières

6.2. Services de police

Les services de police utiliseront les formulaires d'audition joints en annexe de la présente circulaire (voir annexe 3.1).

Ces formulaires ne seront pas utilisés pour les infractions commises par des mineurs.

7. BPM

Pas de directives particulières

8. Table des matières

1. Cadre législatif ou réglementaire et objectif de la COL

2. Explication succincte du cadre législatif ou réglementaire

3. Directives

3.1. Ministère public

3.1.1. Magistrats

3.1.2. Personnel

3.1.3. ICT

3.1.4. Statistiques

3.1.5. Manuel de qualifications et nomenclature

3.2. Services de police

4. Magistrat de référence

5. Evaluation

6. Modèles

6.1.Ministère public

6. Modellen

Geen bijzondere richtlijnen

6.1. Openbaar Ministerie

Geen bijzondere richtlijnen

6.2. Politiediensten

De politiediensten zullen de verhoorformulieren gebruiken die als bijlagen bij deze omzendbrief gevoegd werden (cf. bijlage 3.1).

Deze formulieren zullen niet gehanteerd worden voor door minderjarigen gepleegde inbreuken.

7. BPM

Geen bijzondere richtlijnen

8. Inhoudstafel

1. Wetgevend of regelgevend kader en doelstelling van de COL

2. Korte toelichting van het wetgevend of regelgevend kader

3. Richtlijnen

3.1. Openbaar Ministerie

3.1.1. Magistraten

3.1.2.Personeel

3.1.3. ICT

3.1.4. Statistiek

3.1.5. Kwalificatiehandboek en nomenclatuur

3.2. Politiediensten

4. Referentiemagistraat

5. Evaluatie

6. Modellen

6.1. Openbaar Ministerie

6.2. Politiediensten

6.2. Services de police

7. BPM

8. Table des matières

9. Historique de la COL (aperçu des révisions)

10. Annexes

9. Historique de la COL (aperçu des révisions)

Non applicable.

10. Annexes

1. Dispositions en matière de santé publique
2. Tableau de synthèse – Que faire en cas d'appel des services de police pour une entreprise ne respectant pas les mesures de distanciation sociale ?

3. Formulaires d'audition
3.1. Formulaire d'audition CORONA (TI)
3.2. Courrier d'accompagnement (TI PVV)

4. Schéma FAQ

CHAPITRE II

L'APPLICATION DE SANCTIONS ADMINISTRATIVES COMMUNALES EN CAS DE NON RESPECT DE L' ARRETE MINISTERIEL DU 23 MARS 2020

1. Commentaires

L'arrêté royal du 6 avril 2020 portant sur le non-respect des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 par la mise en place de sanctions administratives communales, a été publié au moniteur belge du 7 avril 2020.

Cet arrêté royal est nommé «AR-SAC » ci-après. Il est joint en annexe 5.

Pendant la période de crise coronavirus le conseil communal peut, en vertu de l'article 1

7. BPM

8. Inhoudstafel

9. Historiek COL (overzicht van herzieningen)

10. Bijlagen

9. Historiek COL (overzicht van herzieningen)

Niet van toepassing

10. Bijlagen

1. Bepalingen inzake volksgezondheid
2. Samenvattende nota – Wat dient er te gebeuren in geval van een oproep van de politiediensten over een bedrijf dat de maatregelen inzake social distancing niet naleeft?
3. Verhoorformulier
3.1. Invulformulier CORONA (OMS)
3.2. Begeleidend schrijven CORONA (OMS BVO)
4. Schema FAQ

HOOFDSTUK II

DE TOEPASSING VAN GEMEENTELIJKE ADMINISTRATIEVE SANCTIES BIJ NIET NALEVING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 23 MAART 2020.

1. Toelichting

In het Belgisch Staatsblad van 7 april 2020 werd het koninklijk besluit van 6 april 2020 gepubliceerd, betreffende de bestrijding van de niet-naleving van de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken door de invoering van gemeentelijke administratieve sancties.

Dit koninklijk besluit wordt hierna het "KB-GAS" genoemd. Het wordt gevoegd als bijlage 5.

Tijdens de periode van de coronacrisis kan krachtens artikel 1 van het KB-GAS, in

de l'AR-SAC, par dérogation à l'article 2, § 1er, de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales, prévoir dans ses règlements ou ordonnances une sanction administrative consistant en une amende administrative pour les infractions visées à l'article 187 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, dans la mesure où celles-ci concernent le refus ou l'omission de se conformer aux mesures ordonnées en application de l'article 182 de cette loi.

afwijking van artikel 2, § 1, van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, de gemeenteraad in zijn reglementen of verordeningen voorzien in een administratieve sanctie die bestaat uit een administratieve geldboete voor de inbreuken bedoeld in artikel 187 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, in de mate dat deze betrekking hebben op een weigering of verzuim zich te gedragen naar de maatregelen die met toepassing van artikel 182 van deze wet zijn bevolen.

Les infractions à l'article 187 de la loi du 15 mai 2007 sur la sécurité civile ont un caractère mixte puisqu'elles peuvent faire l'objet soit d'une sanction pénale, soit d'une sanction administrative.

De inbreuken op artikel 187 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid hebben een gemengd karakter, aangezien zij het voorwerp kunnen uitmaken van een strafrechtelijke sanctie of van een administratieve sanctie.

Le conseil communal à la faculté de décider de sanctionner les infractions aux articles 1, 5 et 8 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 d'une amende administrative.

De gemeenteraad heeft de mogelijkheid te beslissen de inbreuken op de artikelen 1, 5 en 8 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020 te sanctioneren met een administratieve geldboete.

Dans les communes qui n'ont pas adopté un règlement communal érigeant les infractions à l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 en sanctions administratives, celles-ci conservent un caractère exclusivement pénal et le chapitre I de la présente circulaire sera intégralement applicable.

In de gemeenten die geen gemeentelijk reglement hebben aangenomen waarbij de inbreuken op het ministerieel besluit van 23 maart 2020 met administratieve sancties worden beteugeld, behouden deze inbreuken een exclusief strafrechtelijk karakter en zal hoofdstuk I van de huidige omzendbrief integraal van toepassing zijn.

Les mineurs sont sanctionnés uniquement conformément au chapitre I de la présente circulaire. L'article 2 de l'AR-SAC dispose que la sanction administrative n'est pas applicable au contrevenant âgé de moins de 18 ans ou qui est déclaré en état de minorité prolongée ou incapable.

De minderjarigen worden uitsluitend overeenkomstig hoofdstuk I van huidige omzendbrief gesanctioneerd. Artikel 2 van het KB-GAS bepaalt immers dat de administratieve sanctie niet van toepassing is op een overtreder die minder dan 18 jaar oud is of onder het statuut van verlengde minderjarigheid valt of onbekwaam verklaard is.

L'AR-SAC est limité aux infractions aux articles 1, 5 et 8 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020. Il ne s'applique pas à d'autres infractions qui sont punissable par ou en vertu d'une loi (par exemple le code pénal), d'un décret ou d'une ordonnance.

Het KB-GAS is beperkt tot de inbreuken op de artikelen 1, 5 en 8 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020. Het is niet toepasselijk op andere inbreuken die door of krachtens een wet (bijvoorbeeld het strafwetboek), decreet of ordonnantie strafbaar zijn gesteld.

L'AR-SAC détermine en ses articles 3 et 4 que le Collège des procureurs généraux prendra une circulaire contenant les directives en matière de politique criminelle applicables aux

Het KB-GAS bepaalt in zijn artikelen 3 en 4 dat het College van procureurs-generaal een omzendbrief zal nemen die richtlijnen bevat die verband houden met het strafrechtelijk

infractions visées à l'article 187 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile. Cette circulaire sera annexée aux règlements ou ordonnances visés à l'article 1er de l'AR-SAC et publiée par le collège des bourgmestre et échevin ou le collège communal sur le site internet de la commune si elle en dispose et/ou par la voie d'une affiche indiquant le lieu où le texte de la circulaire peut être consulté par le public.

beleid dat van toepassing is op de inbreuken bedoeld in artikel 187 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid. Deze omzendbrief zal worden toegevoegd aan de reglementen of verordeningen bedoeld in artikel 1 van het KB-GAS en worden gepubliceerd door het college van burgemeester en schepenen of het gemeentecollege en bekendgemaakt op de website van de gemeente indien zij daarover beschikt en/of via een affiche waarop vermeld staat waar de omzendbrief geraadpleegd kan worden door het publiek.

La présente circulaire COL 6/2020 constitue cette circulaire du Collège des procureurs généraux visée aux articles 2 et 3 de l'AR-SAC.

Onderhavige omzendbrief COL 6/2020 is deze omzendbrief van het College van procureurs-generaal bedoeld in de artikelen 2 en 3 van het KB-GAS.

Moyennant les directives reprises dans cette circulaire le Collège des procureurs généraux déterminera pour quelles infractions aux articles 1, 5 et 8 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 le Ministère Public n'entend pas exercer de poursuites.

Met de richtlijnen in deze omzendbrief bepaalt het College van procureurs-generaal voor welke inbreuken op de artikelen 1, 5 en 8 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020 het Openbaar Ministerie geen vervolgingen zal instellen.

La circulaire du Collège des procureurs généraux se substitue au protocole d'accord visé à l'article 23, §1er de la loi du 24 juin 2013 relatives aux sanctions administratives communales, conclu entre le procureur du Roi compétent et le collège des bourgmestre et échevins ou le collège communal. Par conséquent des protocoles d'accord ne devront plus être conclus.

De omzendbrief van het College van procureurs-generaal komt in de plaats van het protocolakkoord, bedoeld in artikel 23,§1 van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, dat normaliter moet worden gesloten tussen de bevoegde procureur des Konings en het college van burgemeester en schepenen of het gemeentecollege. Er dienen dus geen protocolakkoorden meer te worden afgesloten.

2. Directives

Lorsqu'une commune choisit d'appliquer l'AR-SAC, le Collège des procureurs généraux prend comme directive contraignante que le Ministère Public n'exercera pas de poursuites pour les infractions aux articles 1, 5 et 8 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, tel que modifié par les arrêtés ministériels du 24 mars 2020 et 3 avril 2020, à **l'exception** des cas suivants :

- *Concours*. L'infraction aux articles 1, 5 ou 8 est commise en concours avec une autre infraction qui ne peut être sanctionnée administrativement.

2. Richtlijnen

Wanneer een gemeente ervoor kiest het KB-GAS toe te passen, neemt het College van procureurs-generaal als dwingende richtlijn dat het Openbaar Ministerie geen vervolging zal instellen voor de inbreuken op de artikelen 1, 5 en 8 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, zoals gewijzigd door de ministeriële besluiten van 24 maart 2020 et 3 april 2020, met **uitzondering** van de volgende gevallen:

- *Samenloop*. De inbreuk op de artikelen 1, 5 of 8 wordt gepleegd met een andere inbreuk die niet met een

On peut par exemple penser aux infractions de droit commun mentionnées au chapitre I, point 3.1.1.3.

Par exemple, quelqu'un consomme des stupéfiants en étant rassemblé. Ou, quelqu'un fait un déplacement interdit et, lors de son interpellation par la police, crache sur un policier.

- *Récidive*. Le suspect est verbalisé pour la deuxième fois (ou plus) pour une infraction aux articles 1, 5 ou 8 ou le suspect est verbalisé pour une infraction aux articles 1, 5 ou 8 après avoir déjà été verbalisé antérieurement pour une infraction de droit commun liée au contexte de la pandémie COVID-19.

  Il y a récidive quel que soit l'endroit où l'infraction a été commise en Belgique.

Dans ces 2 cas (*concours et récidive*) l'infraction ne pourra être réprimée que pénalement et ce conformément au chapitre I de la présente circulaire. Le fonctionnaire de police intervenant, dressera procès-verbal et agira ensuite dans le sens décrit au chapitre I, point 3.1.1.

3. Directives particulières en cas de récidive

Le constat de la récidive se fait soit immédiatement par le fonctionnaire de police intervenant, soit par le fonctionnaire sanctionnateur.

La police intégrée et les communes devront prendre toutes les mesures organisationnelles nécessaires pour que l'état de récidive puisse être établi à tout moment sur l'entièreté du territoire

Lorsque le fonctionnaire sanctionnateur constate l'état de récidive, il envoie immédiatement le procès-verbal pour disposition au procureur du Roi.

administratieve sanctie kan worden gesanctioneerd.

Er kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de gemeenrechtelijke misdrijven vermeld in hoofdstuk I, punt 3.1.1.3.

Bijvoorbeeld, iemand gebruikt drugs terwijl hij deelneemt aan een samenscholing. Of, iemand doet een verboden verplaatsing en, bij zijn interpellatie door de politie, spuwt naar een politieagent.

- *Herhaling*. De verdachte wordt voor de tweede maal (of meer) geverbaliseerd wegens een inbreuk op de artikelen 1, 5 of 8 of de verdachte wordt geverbaliseerd wegens een inbreuk op de artikelen 1, 5 of 8 nadat hij voorheen reeds werd geverbaliseerd wegens een gemeenrechtelijk misdrijf gelinkt aan de context van de pandemie COVID-19.

  Er is herhaling waar ook de inbreuk in België werd gepleegd.

In deze 2 gevallen (*samenloop en herhaling*) kan de inbreuk enkel strafrechtelijk worden beteugeld en dit overeenkomstig hoofdstuk I van huidige omzendbrief. De vaststellende politieambtenaar stelt een proces-verbaal op en handelt verder in de zin zoals beschreven in hoofdstuk I, punt 3.1.1.

3. Bijzondere richtlijnen in geval van herhaling

De vaststelling van de herhaling gebeurt ofwel onmiddellijk door de vaststellende politieambtenaar, ofwel door de sanctionerend ambtenaar.

De geïntegreerde politie en de gemeenten dienen alle nodige organisatorische maatregelen te nemen opdat een staat van herhaling op elk ogenblik op het ganse grondgebied zou kunnen worden vastgesteld.

De sanctionerende ambtenaar die een staat van herhaling vaststelt, maakt onverwijld het proces-verbaal tot beschikking aan de procureur des Konings over.

Le procureur du Roi procédera à la citation directe du suspect. Une transaction pénale ne sera pas proposée.

4. Les articles 16 et 17 de l'AR-SAC

L'AR-SAC permet de recourir au paiement immédiat de l'amende administrative pour les infractions aux articles 1, 5 ou 8 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020.

L'article 16 de l'AR-SAC prévoit que le constat faisant état d'un paiement immédiat de l'amende administrative est transmis au fonctionnaire sanctionnateur et au procureur du Roi dans un délai de 15 jours.

Le paiement de l'amende administrative ou le paiement immédiat n'empêche pas des poursuites. Cette hypothèse pourrait se rencontrer lorsque le suspect est en état de récidive et que nonobstant celui-ci il effectue un paiement immédiat. Le fonctionnaire sanctionnateur s'en rend compte et transmet le dossier au procureur du Roi. Celui-ci engage des poursuites. Dans ce cas, l'article 17 de l'AR-SAC prévoit un système d'imputation du montant perçu sur la condamnation pénale ou la transaction ou de remboursement cas d'acquittement.

De procureur des Konings zal de verdachte rechtstreeks dagvaarden. Er wordt geen minnelijke schikking voorgesteld.

4. De artikelen 16 en 17 KB-GAS

Het KB-GAS biedt de mogelijkheid van een onmiddellijke betaling van de administratieve geldboete voor de inbreuken op de artikelen 1, 5 en 8 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020.

Artikel 16 van het KB-GAS bepaalt dat de vaststelling die gewag maakt van een onmiddellijke betaling van de administratieve geldboete binnen een termijn van 15 dagen aan de sanctionerend ambtenaar en aan de procureur des Konings wordt overgezonden

De betaling van de administratieve geldboete of de onmiddellijke betaling verhinderen niet de strafvervolging. Deze hypothese zou zich kunnen voordoen wanneer de verdachte zich in staat van herhaling bevindt en desalniettemin tot onmiddellijke betaling overgaat. De sanctionerend ambtenaar bemerkt dit en maakt het dossier aan de procureur des Konings over. Deze stelt vervolging in. In dat geval voorziet artikel 17 van het KB-GAS in een systeem waarbij het geïnde bedrag wordt verrekend op de strafrechtelijke veroordeling of minnelijke schikking of van terugbetaling in geval van vrijspraak.

Bruxelles, le 7 avril 2020

Le procureur général près la cour d'appel à Gand, Président du Collège des procureurs généraux,

Brussel, 7 april 2020

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent, Voorzitter van het College van Procureurs-generaal,

Erwin DERNICOURT

Le procureur général près la cour d'appel à Bruxelles,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel,

Johan DELMULLE

Le procureur général près la cour d'appel à Mons,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen,

Ignacio de la SERNA

Le procureur général près la cour d'appel à Anvers,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen,

Patrick VANDENBRUWAENE

Le procureur général près la cour d'appel à Liège,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik,

Christian DE VALKENEER